

Honda-Nissan Integration Promises New Boost to Japan's Auto Industry Competitiveness

ホンダと日産が経営統合に向けた「協議」に入っていることが明らかになりました。その後、三菱自動車も経営統合への参画を検討していることを発表しています。EV市場での日本の大きな出遅れが背景にありますが、経営統合で考えられる課題はありますか？そして、どのような結果をもたらすと思いますか？



1. Article

Read the following article aloud.

Honda Motor Company and Nissan Motor Corporation, two prominent Japanese automakers, are negotiating a potential [merger](#) to strengthen their competitiveness in the global market. They are exploring the formation of a holding company, and Nissan is also considering a merger with Mitsubishi Motors, its business ally. This move responds to competition from emerging players like Tesla and BYD, which dominate the electric vehicle (EV) market with their competitive pricing and rapid innovation. If successful, the merger would create the world's third-largest automaker, following Toyota and Volkswagen.

Japanese automakers, including Honda and Nissan, are struggling in the EV sector and [scaling back](#) operations in China due to stiff competition. Chinese EV manufacturers are also expanding into Southeast Asia, traditionally a stronghold for Japanese firms. To counter these challenges, Honda and Nissan have agreed to collaborate on EV technology and next-generation "software-defined vehicles" (SDVs), which allow performance updates through software. Adding Mitsubishi Motors could further reduce costs by [standardizing](#)

Source : Honda-Nissan Integration Promises New Boost to Japan's Auto Industry Competitiveness
[JAPAN Forward](#)

1. Article

components. While EV sales are slowing due to high prices and limited charging infrastructure, hybrids, a Japanese specialty, are regaining popularity, especially in the U.S., offering a buffer for rebuilding EV strategies.

The automobile industry remains critical to Japan's economy, with the value of manufactured goods exceeding ¥50 trillion JPY (\$ USD) and approximately 5.5 million people employed in related sectors. Honda, Nissan, and other Japanese automakers must **leverage** this transitional period to innovate and secure their place in the evolving global market. While the shift to EVs is crucial for decarbonization, the **resurgence** of hybrids provides a valuable opportunity to stabilize and adapt.

2. Key phrases and vocabulary

First repeat after your tutor and then read aloud by yourself.

1. **merger** (企業・組織・事業の) 合併、合同

A **merger** between the two airlines could reduce costs and improve service.

2. **scale back** (規模を) 縮小する

Due to the pandemic, many businesses were forced to **scale back** their workforce.

3. **standardize** 規格化する、標準化する、統一する

By **standardizing** the interface, the software became easier for everyone to use.

4. **leverage** (～を) 利用する、活用する；(～に) 借入金で投機させる、てこ入れする；
てこの力、てこ装置；効力、影響力

Businesses must **leverage** data analysis to stay competitive in today's market.

5. **resurgence** 復活、復興、再起

The fashion industry saw a **resurgence** of 90s styles in the last decade.

Source : Honda-Nissan Integration Promises New Boost to Japan's Auto Industry Competitiveness
[JAPAN Forward](#)

3. Questions

Read the questions aloud and answer them.

1. Why are Honda and Nissan considering a merger?
2. What challenges are Japanese automakers facing in the EV market?
3. Why are “software-defined vehicles” (SDVs) important for automakers like Honda and Nissan, as mentioned in the text?
4. What do you think about the idea of companies merging to compete better in the global market? Can you think of other industries where this might be necessary?
5. How important do you think innovation is for traditional industries like the automobile sector?

4. 日本語関連記事： ホンダと日産 統合で競争力の強化図れ

本ページは出典記事原文の日本語訳です。本教材の要約英文の日本語訳ではありません。

国内自動車大手のホンダと日産自動車が発行した記者会見で、両社が経営統合に向けた協議に入ることで調整していることが分かった。

持ち株会社を設立し、両社が傘下に入ることを検討する。将来的に、日産と企業連合を組む三菱自動車が合流することも視野に入れているという。

両社が発行した記者会見で、両社が経営統合を検討するに至ったのは、米テスラや中国の比亞迪（BYD）といった新興メーカーが価格競争力や開発スピードの速さで電気自動車（EV）市場を席巻していることに対する危機感がある。

[次頁に続く](#)

出典：ホンダと日産 統合で競争力の強化図れ

[JAPAN Forward](#)

4. 日本語関連記事： ホンダと日産 統合で競争力の強化図れ

本ページは出典記事原文の日本語訳です。本教材の要約英文の日本語訳ではありません。

経営統合が実現すれば、販売台数ではトヨタ自動車グループ、独フォルクスワーゲン（VW）グループに次ぐ世界3位に浮上する。技術など持てる経営資源を結集することで魅力的な車の開発につなげ、世界市場で勝てる企業グループを目指してほしい。

日本メーカーはEVで大きく出遅れており、急速にEVの普及が進む中国市場では事業の縮小を迫られている。日本勢が高いシェアを持つ東南アジア市場でも、中国メーカーのEVが広がり始めている。

両社はこうした状況を打開しようと、今年8月にEV技術の開発で協業することで合意していた。三菱自も加わり、駆動装置の仕様の共通化などでコストダウンを図る。

さらに、両社はスマートフォンのように車載ソフトの書き換えによって車の性能を向上できる次世代車「ソフトウェア・定義ド・ビークル（SDV）」技術についても共同開発するとしていた。

EVは補助金がなければまだ価格が高く、充電設備の整備の遅れもあって需要には減速感もある。だが、車の脱炭素化に向け、EVが中核技術であるとの見方は変わっていない。

国内自動車産業は製造品出荷額が50兆円を超え、関連産業には約550万人が従事するという最大の基幹産業だ。衰退を招くことがあってはならない。

幸い、EVの販売が減速する一方で、日本メーカーが得意とするハイブリッド車（HV）の人氣が米国市場を中心に再燃している。日本メーカーにとっては、EV事業を立て直す時間的な猶予を得たともいえる。

ホンダ、日産だけでなく、日本メーカーはこの機会を生かしてほしい。

出典：ホンダと日産 統合で競争力の強化図れ

[JAPAN Forward](#)